



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

El hermanito perezoso / Lazy little brother

Written by: Clare Verbeek, Thembani Diadia,

Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini!

Translated by: (es) Karina Vásquez

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/>



(imageless edition)

|| Level 1

🗣️ Spanish / English

✉️ Karina Vásquez

👤 Mlungisi Dlamini!

✎️ Clare Verbeek, Thembani Diadia, Zanele Buthelezi

Lazy little brother

El hermanito perezoso



Despierto y enciendo el fuego.

...

I wake up and make fire.

I boil some water.

...

Hiervo un poco de agua.



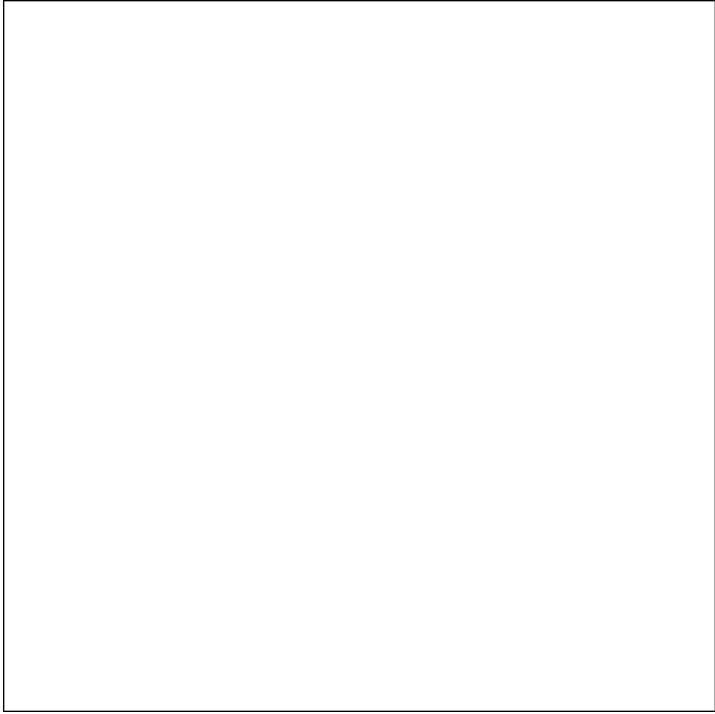


Corto la leña.

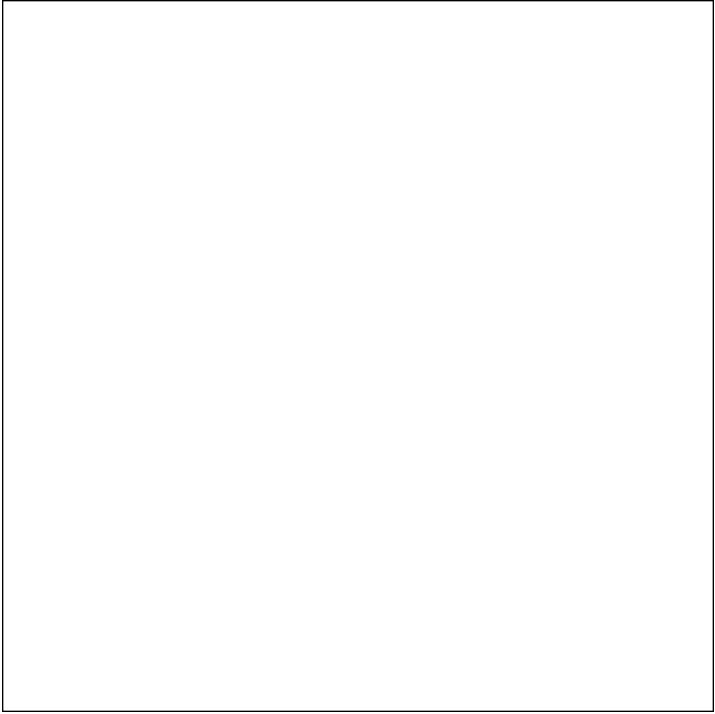
...

I chop the firewood.

¿Por qué trabajo tan duro...
 mientras mi hermano está
 ocupado jugando?
 ...
 Why do I work so hard...
 when my brother is busy
 playing?



Revuelvo la olla.
 ...
 I stir the pot.





Barro el piso.

...

I sweep the floor.



Lavo los platos.

...

I wash the dishes.